

# Schwalbacher Zeitung

44. JAHRGANG NR. 33 16. AUGUST 2017 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

**GESUCHE**  
Häuser | Villen | Grundstücke | ETW's  
Von diversen Auftraggebern aus Industrie, Handel, Banken und von vermögenden Privatpersonen gesucht. Wir arbeiten kompetent, zuverlässig, schnell.  
adler-immobilien.de | 06196 560 960  
**ADLER IMMOBILIEN**  
HIER FÜHLE ICH MICH WOL.

## Termine

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 16. August:** Podiumsdiskussion mit den Bundestagskandidaten des Wahlkreises 181 um 20 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 17. August:** Sommertreff mit „The Varied Project“ von 19 bis 22 Uhr am unteren Marktplatz.

**Freitag, 18. August:** SPD-Aktion für Erstklässler von 15 bis 17 Uhr im Limes-Einkaufszentrum.

**Freitag, 18. August:** Open-Air-Theater „Faust“ mit der Dramatischen Bühne um 20.30 Uhr hinter der alten Schule.

**Sonntag, 20. August:** Waldfest im Arboretum von 11 bis 16 Uhr rund um das Waldhaus „Am Weißen Stein“.

**Mittwoch, 23. August:** Vortrag über den Viergötterstein mit Dr. Claudia Ludwig um 11 Uhr am Viergötterstein.

### Stadtbücherei

**Mittwoch, 16. August:** Bilderbuchnachmittag mit „Kater Kamillo kommt in die Schule“ um 15.15 Uhr.

**Mittwoch, 23. August:** Bilderbuchnachmittag mit „Albert und der Baum“ um 15.15 Uhr.

### Sport

**Sonntag, 20. August:** Heimspiel des FC Schwalbach gegen Alemannia Nied um 15 Uhr auf dem Sportplatz „Hinter der Röth“.

### Clubs und Vereine

**Freitag, 18. Juni:** Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17 Uhr.

**Freitag, 18. Juni:** Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.



SPD-Spitzenpolitiker Heiko Maas war am Montag zu einem Kurzbesuch im Schwalbacher Bürgerhaus zu Gast und sprach über „Cybersicherheit“.

Foto: Baumann

Justizminister Heiko Maas sprach in Schwalbach über Hetze und Kriminalität im Internet

## „Gewalt beginnt im Kopf“

„Ich komme aus Schwalbach.“ Mit dieser überraschenden Erkenntnis begrüßte Bundesjustizminister Heiko Maas am Montagmittag seine Zuhörer im Bürgerhaus. Aber natürlich stammt der SPD-Politiker nicht aus dem Taunus, sondern aus der gleichnamigen Stadt im Saarland.

„Cybersicherheit“ war das Thema der rund einstündigen Veranstaltung, zu der SPD-Bundestagskandidatin Dr. Ilja-Kristin Seewald eingeladen hatte und zu der trotz der ungewöhnlichen Uhrzeit um 11.30 Uhr rund 70 Schwalbacher gekommen waren.

Heiko Maas wandte sich in seinem kurzen Vortrag vor allem gegen die so genannten Hasskriminalität im Internet und verteidigte das von ihm entwickelte „Netzwerkdurchsetzungsgesetz“, das zum Beispiel soziale Netzwerke wie „Facebook“ verpflichtet, gesetzeswidrige Beiträge zu löschen. Maas verglich „Facebook“ dabei mit Zeitungen, die ja auch verpflichtet seien, Leserbriefe zu überprüfen. „Warum soll ein Unternehmen etwas tun müssen, und ein anderes nicht?“, fragte er. Dass gegen Hetze im Internet etwas

unternommen werden muss, daran ließ der Justizminister keinen Zweifel. Die Hasskriminalität im Internet habe im vergangenen Jahr um 300 Prozent zugenommen, erklärte er und sagte: „Gewalt beginnt im Kopf.“

Mit Zensur habe das nichts zu tun. Und es sei auch keine Einschränkung der Meinungsfreiheit, wenn Kommentare, die gegen Recht und Gesetz verstoßen gelöscht werden. „Viele glauben, dass das Internet ein rechtsfreier Raum ist. Dem ist aber nicht so“, erklärte er.

Die Schwalbacher SPD-Landtagsabgeordnete Nancy Faeser ging ebenfalls auf die zuneh-

mende Hetze im Internet ein. Sie forderte, dass den Kindern in den Schulen mehr Medienkompetenz vermittelt wird. Außerdem kritisierte sie erneut die mangelnde personelle Ausstattung von Polizei und Justiz, die wegen verschiedener Sparmaßnahmen gar nicht mehr in der Lage seien, die Internetkriminalität richtig zu bekämpfen.

Bei einer abschließenden Fragerunde stellten sich Nancy Faeser und Heiko Maas den Fragen der Zuhörer, wobei vor allem Heiko Maas immer wieder sein umstrittenes Netzwerkdurchsetzungsgesetz verteidigen musste.

Gelände der Kerschensteiner-Schule wird zurzeit vorbereitet

## Container für zwei Schulklassen

Die Georg-Kerschensteiner-Schule erhält einen Containerbau für die zwei fehlenden Klassenräume.

Aktuell wird das Gelände am Ostring vorbereitet. In den Herbstferien sollen die Module aufgestellt werden. Der Container kostet den Kreis 520.000 Euro. „Die Schüler sind in den Ferien – und wir bei der Arbeit“, kommentierte Erster Kreisbeigeordneter Wolfgang Kollme-

er (CDU) die verschiedenen Bauvorhaben, die während des Sommers an zahlreichen Schulen des Main-Taunus-Kreises angelaufen sind.

„Wir schaffen neue Räume, verbessern den Brandschutz und modernisieren von den Dächern bis in die Toiletten“, fasste der Schuldezernent zusammen. Die Arbeiten seien in weiten Teilen in den Ferien gelaufen, um möglichst den Unterricht nicht zu stören. red

SPD-Aktion zur Einschulung

## Geschenk für Erstklässler

Die Schule hat angefangen. Die SPD Schwalbach wünscht allen Kindern, die jetzt Lesen, Schreiben, Rechnen und vieles mehr lernen werden, viel Erfolg und Spaß bei allem was auf sie zukommt.

Wie in den vergangenen Jahren können sich die Erstklässler am Freitag, 18. August, in der Zeit von 15 bis 17 Uhr an einem SPD-Stand im Limeszentrum vor der Sparkasse ein Geschenk abholen. red

Kriminalpolizei ermittelt

## Sprinter gestohlen

Unbekannte Täter haben am Montagmorgen vergangener Woche einen am Westring geparkten grauen Mercedes Sprinter mit dem Kennzeichen TBB-MR 260 gestohlen.

Wie die Täter das 60.000 Euro teure Fahrzeug entwendeten, ist derzeit noch unklar. Die Kriminalpolizei Hofheim hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet Zeugen oder Hinweisgeber, sich unter der Rufnummer 06192/2079-0 zu melden. pol

Behindertenbeauftragter

## Sprechstunde

Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten der Stadt Schwalbach findet am heutigen Mittwoch, 16. August, statt.

Ab 17 Uhr steht Robert Kaufmann im Raum 004 im Rathaus bei Fragen und Anliegen zur Verfügung. Er ist auch unter der Telefonnummer 568892 zu erreichen. red

Laterne drohte abzustürzen

## Sturmschaden

Die Schwalbacher Feuerwehr wurde am Mittwochmittag in den Ostring gerufen.

Dort hatte sich an einer Laterne eine Streuscheibe gelöst und drohte auf die Fahrbahn zu stürzen. Von der Drehleiter aus wurde das Lampenglas gesichert. ffw

Dichter Rauch am Dach täuschte selbst die Feuerwehrleute

## Lagerfeuer sorgt für Einsatz

Die Feuerwehr wurde am späten Montagabend der vergangenen Woche in die Hardtbergstraße alarmiert.

Im Dachbereich eines Autohauses hatten besorgte Bürger eine starke Rauchentwicklung wahrgenommen, welche sich auch bei Eintreffen der Feuerwehr bestätigte. Umgehend wurde mit der Drehleiter der komplette Dachbereich kontrolliert. Da das Gelände ziemlich verwinkelt ist, waren par-

allel hierzu mehrere Trupps auf dem Gelände unterwegs, um an sämtliche Ecken und Zugänge zu prüfen. Im weiteren Verlauf des Einsatzes konnte durch die Einsatzkräfte ein stark rauchendes Lagerfeuer in einem etwas versteckten Garten ausfindig gemacht werden, wodurch der Rauch durch die angrenzenden Bäume unbemerkt bis auf das Gebäudedach ziehen konnte. Der Verursacher wurde angewiesen das Feuer umgehend zu löschen. ffw

**SZplus**  
(Abb. ähnlich)

**1 selbstgenähter Schlüsselanhänger gratis**  
für alle angemeldeten SZplus-Nutzer vom 17. bis 23. August 2017 bei

**nani's**  
Stoff- und Kindertextil

Unterortstr. 3, 65760 Eschborn

Gutschein und weitere Informationen unter [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

**Petersen**  
Eier und Geflügelspezialitäten  
Das ist Qualität, die man schmeckt.  
Geflügel Petersen  
Tel. 06652-73133

**Frisches aus der Rhön**  
• Geflügel • Wild • Lamm  
• Bio-Produkte • Geflügelwurst  
Jeden Freitag auf Ihrem Wochenmarkt

Gartenbedarf u. Kaminholzlager  
**M. Richter**  
Mühlstraße 43  
65760 Eschborn

**Alles für Ihren Garten**

Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268  
[www.gartenbedarf-richter.de](http://www.gartenbedarf-richter.de)

Schönes Wetter können wir nicht garantieren, unseren guten Service schon.

**Hilb-Multi-Media**  
Fernsehservice für LCD-, LED-, Plasma-TV  
Reparatur – Beratung – Verkauf

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage

Service-Nummern  
0172/149 22 43  
884 83 34

Mit eigener Werkstatt

**DONNER WETTER**  
[www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de)

|                                 |                                   |                                |                                |                                |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 29°<br>☀️<br>Mittwoch<br>heiter | 29°<br>☁️<br>Donnerstag<br>wolkig | 24°<br>☁️<br>Freitag<br>wolkig | 23°<br>☁️<br>Samstag<br>wolkig | 24°<br>☀️<br>Sonntag<br>sonnig |
| 20°                             | 21°                               | 22°                            | 18°                            | 15°                            |

## Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|           |               |          |           |                                     |
|-----------|---------------|----------|-----------|-------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>16.08.</b> | <b>M</b> | 18.00 Uhr | Werktagmesse                        |
| <b>So</b> | <b>20.08.</b> | <b>P</b> | 9.30 Uhr  | Sonntagmesse                        |
| <b>Mi</b> | <b>23.08.</b> | <b>P</b> | 8.30 Uhr  | Rosenkranzgebet                     |
|           |               |          | 9.00 Uhr  | Wortgottesdienst mit Kommunionfeier |
|           |               | <b>M</b> | 18.00 Uhr | Werktagmesse                        |

### Termine

|                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| <b>St. Pankratius</b> |                                       |
| montags               | 9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe          |
| dienstags             | 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe          |
| mittwochs             | 17.45 Uhr: Jugendmusikgruppe          |
|                       | 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe           |
| donnerstags           | 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe          |
| sonntags              | 10.45 Uhr: Gemeindefeier im Pfarrsaal |

[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: st-pankratius@t-online.de  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



## Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|            |               |                  |                                                                                               |
|------------|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Do.</b> | <b>17.08.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | Senioren gymnastik (Gertrud Witt)                                                             |
| <b>So.</b> | <b>20.08.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Gottesdienst (Prädikant Eckhard Kuhn)                                                         |
| <b>Mo.</b> | <b>21.08.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Begegnungssose für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate (Familienreferentin Eva Witte und Team) |

Pfarrer Christine Gengenbach, Kirchenmusiker Jürgen Piel, Familienreferentin Eva Witte  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [info@Limesgemeinde.de](mailto:info@Limesgemeinde.de)



## Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|           |               |           |                              |
|-----------|---------------|-----------|------------------------------|
| <b>Fr</b> | <b>18.08.</b> | 18.30 Uhr | Biergarten am Gemeindehaus   |
| <b>So</b> | <b>20.08.</b> | 10.00 Uhr | Gottesdienst (Birgit Reyher) |

26.08. Ök. Bibelentdeckertag ❖ für Kinder ❖ 27.08. Mitmachkonzert  
31.08. Nummernvergabe für den Kindersachenbazar  
(Infos: [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de))

Zu weiteren wöchentlichen Terminen  
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrer Birgit Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de), Gemeindepädagogin Julia Martin (Tel. 950686).  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), [info@friedenskirche-schwalbach.de](mailto:info@friedenskirche-schwalbach.de)



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 8884 46 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

|           |               |                  |                                                                                                        |
|-----------|---------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>16.08.</b> | <b>09:30 Uhr</b> | <b>Frauenfrühstück</b>                                                                                 |
| <b>So</b> | <b>20.08.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst (Mickey Wiese) mit anschließendem gemeinsamen Mittagessen parallel Kinderbetreuung</b> |

## Christusgemeinde Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

|           |               |                  |                                                                                         |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>20.08.</b> | <b>11:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst mit Gemeindefest (Ann-Christin Schmidt) Parallel Kindergottesdienst</b> |
|-----------|---------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|

Hauskreise: HK I, montags, Tel.: 86404 / HK II, mittwochs, Tel.: 5612990 / HK III, dienstags Tel.: 7613577

[www.christusgemeinde-schwalbach.de](http://www.christusgemeinde-schwalbach.de)

## Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

|                              |         |                                                                                                                       |
|------------------------------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gottesdienst <b>Mittwoch</b> | — 20.00 | Gäste sind herzlich willkommen!                                                                                       |
| Gottesdienst <b>Sonntag</b>  | — 09.30 | Mehr Informationen finden Sie auch im Internet unter <a href="http://www.nak-schwalbach.de">www.nak-schwalbach.de</a> |

Christopher Higman kandidierte nicht mehr als FDP-Vorsitzender – Korn wird Nachfolger

# Schritt in den Ruhestand

Der Stadtverordnete **Walter Korn** wurde bei der **Mitgliederversammlung der Schwalbacher FDP** am 1. August einstimmig zum **Ortsvorsitzenden** gewählt. Er führt den **Stadtverband gemeinsam mit Stephanie Müller**.



**Walter Korn tritt die Nachfolge von Christopher Higman als Schwalbacher FDP-Vorsitzender an.** Foto: FDP

Der bisherige Co-Vorsitzende Chris Higman stellte sich nicht mehr zur Wahl und ging damit einen ersten Schritt in Richtung kommunalpolitischer Ruhestand. Weiterhin entschied die Mitgliederversammlung, dass es wie bisher eine Doppelspitze geben soll. „Die Doppelspitze hat sich gut bewährt und insbesondere vor dem Hintergrund der Vereinbarkeit von Familie, Berufstätigkeit und ehrenamtlicher Kommunalpolitik ist es eine gute Sache, wenn man sich den Ortsvorsitz und die damit verbundene Arbeit teilen kann“, freuen sich Stephanie Müller und Walter Korn. Ebenfalls in den Vorstand wurden gewählt als stellver-

tretender Vorsitzender Horst Ott, als Beisitzer Sonja Waschke, Thomas Glombik, Dr. Frank Ulbricht und Ulrich Scheider. Neue Schatzmeisterin ist Claudia Sterling. Als kooptierte Mitglieder für den Seniorenbeirat wurden Monika Schwarz und Margarete Weidauer ebenfalls

in den Vorstand gewählt.

In seinem Bericht als Fraktionsvorsitzender ging Christopher Higman auf die Arbeit der vergangenen beiden Jahre ein. Diese wurde im Wesentlichen von der erfolgreichen Kommunalwahl 2016 geprägt. Einige Initiativen, die 2015 aus einer Minderheitsposition in der Stadtverordnetenversammlung nicht durchgesetzt werden konnten, sind durch die Zusammenarbeit mit dem Koalitionspartner SPD inzwischen in der Umsetzung. Als Beispiel nannte Higman die Sanierung der Straße „Am Sportplatz“.

„Die Arbeit als vierköpfige Fraktion ist wesentlich einfacher als vor der Wahl, als wir zu zweit alles abdecken mussten. Insbesondere die breite Fachkompetenz in der Fraktion finde ich angenehm.“ Mit Horst Ott für das Soziale, Walter Korn im Bauwesen und Stephanie Müller im Haushaltsbereich ist die FDP laut Christopher Higman „gut aufgestellt“. **red**

**Lesung mit Hannes Jaenicke**

## Wer der Herde folgt ...

Seit vielen Monaten schon ist sein neues Buch „Wer der Herde folgt, sieht nur Ärsche“ auf den Bestsellerlisten. Am Donnerstag, 24. August, liest Hannes Jaenicke aus diesem Buch im Schwalbacher Bürgerhaus.

Er beantwortet außerdem Fragen aus dem Publikum und wird sicher auch Bücher signieren, die von der Schwalbacher Buchhandlung im Foyer des Saales angeboten werden. Für Getränke sorgt die DAGS. Die Veranstaltung beginnt um 19.30 Uhr. Einlass ist ab 19 Uhr. Der Eintritt ist frei. **red**

**Seniorenbeirat**

## Vortrag am Viergötterstein

Am Mittwoch, 23. August, lädt der Seniorenbeirat von 11 Uhr bis circa 12.30 Uhr zu einem Vortrag am Viergötterstein ein.

Dr. Claudia Ludwig wird unterhaltsam über die Geschichte des römischen Monuments und seine Bedeutung referieren. Für Sitzgelegenheiten und eine kleine Erfrischung ist nach Angaben des Seniorenbeirats gesorgt. **red**

**Evang. Limesgemeinde**

## Die Bibel entdecken

Am Samstag, 26. August, findet in der Evangelischen Limesgemeinde ein Bibelentdeckertag für Kinder von fünf bis zwölf Jahren statt.

Die Aktion findet im Rahmen des Lutherjahres als ökumenische Zusammenarbeit zwischen den evangelischen Gemeinden und der katholischen Gemeinde Schwalbach statt und soll ein toller Tag mit Spiel, Spaß und Abenteuer werden. Anmeldungen nehmen die Pfarrbüros an. Der Bibelentdeckertag findet von 10 Uhr bis 15.30 Uhr im Gemeindehaus der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15 statt. **red**

## Leserbrief

Zu verschiedenen Themen erreichen die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de).

Zum Thema „Lärm im Limesstadion“:

## „Deutschland ist zu dicht besiedelt“

Über den „Stadionlärm“ wurde wiederholt berichtet. Meine Gedanken zur Lärmbelästigung sind ganz allgemein. Deutschland ist mit 82,2 Millionen Bevölkerung zu dicht besiedelt. Bei einer Fläche von 357.375 Quadratmeter sind das 230 Einwohner pro Quadratmeter. Das sehr dichte Verkehrsnetz, Großflughäfen sowie jede Menge Sportstadien beispielsweise sind Orte der Lärmbelästigung. Die Bahnstrecke zwischen Bingen und Koblenz beiderseits des Rheins mit erheblicher Lärmbelästigung, be-

sonders durch die vielen Güterzüge verursacht, sei erwähnt.

Auch von den massenhaft hingestellten Windrädern geht nervtötender Lärm aus. Immer mehr Flächen werden durch neue Gewerbegebiete, Verkehrswege und Wohnungsbau versiegelt. Die zu recht beklagte, uns krank und aggressiv machende Lärmbelästigung, steigender Energiebedarf und wachsende Abfallberge, immer mehr Platz beanspruchend, bei einer zu dichten Besiedelung, Tendenz steigend, wundern mich nicht.

**Helmut Ratz, Schwalbach**

## Zur Diskussion um ein Schulkinderhaus „Am Erlenborn 2“: „Zukunftswerkstatt für Schwalbach“

Die aktuelle Kontroverse um Schulkinderhaus oder soziale Wohnraumsanierung droht nun in den Sog des anstehenden Wahlkampfs zu geraten, wie die Einlassungen Axel Finks von der CDU zeigen. Da muss die Bürgerinitiative aufpassen, dass sie sich nicht vor den Karren von Grünen und CDU spannen lässt.

Dabei geht es tatsächlich um mehr in Schwalbach. Wer ein Kinderhaus fordert, muss auch darüber nachdenken, wo die Kinder hin sollen, wenn sie jugendlich sind. Da muss es (Frei-)Räume und öffentliche Orte geben, die als Treffpunkte geeignet und akzeptiert sind. Das aktuelle „Sicherheitspaket“ jedenfalls ist nicht nur nach demokratischen Wertvorstellungen fragwürdig, sondern in Bezug auf eine wirksame Jugendhilfe ein hilfloses Unterfangen. Ein freiwilliger Einsatz von „Polizeihelfern“ geht gar nicht. Der nächste Schritt wäre

dann die Wiedereinführung von „Blockwarten“.

Was wir brauchen, ist eine Zukunftswerkstatt, in der die notwendigen Lösungen langfristig in den Blick genommen und produktiv bearbeitet werden. Dabei müssen auch scheinbare Tabus aufgegriffen werden. Wieso wird das derzeit von einer Baumaterialfirma besetzte Gelände mitten in der bebauten Altstadt und direkt neben der Geschwister-Scholl-Schule nicht in Betracht gezogen? Da wäre beide Anliegen, Kinderhaus und sozialer Wohnungsbau leicht zu realisieren. Auch die Feinstaubbelastung und die akute Gefährdung durch Großlaster im unmittelbaren Schulfeld würden durch eine Auslagerung des Betriebs reduziert werden beziehungsweise entfallen.

Es gibt viel zu bedenken für Schwalbachs Zukunft. Fangen wir damit an.

**Herbert Swoboda, Schwalbach**

## Immer mittwochs lokal informiert.

**Schwalbacher Zeitung**

Unsere Stadtzeitung.

## Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach  
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn  
Telefon 06196/95475-0  
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

## Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation  
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a  
Telefon 06196/5617478  
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr





## Schwalbacher Spitzen

## Bittere Medizin



„Wo gehobelt wird, da fallen Späne“, sagt der Volksmund und wer sich wäscht, muss damit rechnen, dass der Pelz nass wird. So ist das auch mit den neuen Sicherheitsmaßnahmen rund um den Marktplatz. Grundsätzlich ist es natürlich sehr gut, dass die Polizei nun hart gegen randalierende und dealende Kriminelle am Marktplatz vorgeht. Der eine oder andere Kollateralschaden der Sicherheitsoffensive ist allerdings nicht zu übersehen. Da ist zum einen der Ruf von Schwalbach, der in den vergangenen Wochen massiv gelitten hat. Spätestens seit dem Brandstiftung der Niederhöchstädter Polizei, den mutmaßlich Schwalbacher geworfen haben, scheinen einige Menschen im Main-Tau-

nus-Kreis zu glauben, dass hier bürgerkriegsähnliche Zustände herrschen, obwohl es rund um den Marktplatz zu den meisten Uhrzeiten eigentlich so friedlich wie immer ist. Und dann sind da die vielen Personenkontrollen, deren Heftigkeit doch viele überrascht. Wenn jedenfalls an einem Sonntag junge Erwachsene von schwerbewaffneten Männern aus der Eis-diele komplementiert werden, nur weil sie zufällig gleichen Alters, Geschlechts und ethnischer Herkunft sind wie die Marktplatzdealer, dann stellt man sich schon die Frage nach dem Preis für mehr Sicherheit. Aber so ist das eben mit den Hobelspänen und dem Wasser im Pelz. Medizin ist eben meistens auch bitter, wie eine andere Volksweisheit besagt. Aber wenn sie schon bitter ist, dann sollte sie möglichst auch helfen.

Matthias Schlosser

Bürgerbegehren findet bisher mehr als 1.400 Unterstützer

## Die Unterschriften reichen schon aus

Die Bürgerinitiative „Für ein neues Schulkinderhaus in Schwalbach“ scheint ihr erstes Ziel erreicht zu haben. 1.456 Unterschriften haben die Organisatoren bisher gesammelt. Rund 300 mehr als bei einem Bürgerbegehren in Schwalbach erreicht werden müssen.

Wir bedanken uns für Ihre offenen Ohren, Ihre spontane Zustimmung, Ihre aktive Unterstützung, aber auch für intensive und kontrovers geführte Gespräche“, heißt es in einem offenen Brief der Initiative. Viele seien mehrfach angesprochen worden, hätten das aber „einem aufmunternden Lächeln“ entgegen. Die Hoffnungen in die Bürgerinitiative, das fortlaufende Interesse und die große Zustimmung seien für die Organisatoren wertvolle Erfahrungen gewesen.

Wie berichtet hat die Initiative ein Bürgerbegehren gestartet, um den Beschluss der Stadtverordnetenversammlung, auf dem städtischen Gelände „Am Erlernborn 2“ kein neues Schulkinderhaus zu bauen, zu revidieren. Nach Angaben der Organisatoren kommt es der Initiative aber nicht darauf an, einen Bürgerentscheid herbei-

zuführen, bei dem alle Schwalbacher über das Thema abstimmen müssen.

„Ein Bürgerentscheid sollte das letzte demokratische Mittel in dieser Frage sein. Eine Eskalation hilft keinem. Nicht den Familien, nicht dem eigentlich guten Miteinander in Schwalbach und auch nicht den jetzt politisch Verantwortlichen“, schreiben Katja Lindenau, Christian Wenske und Mario Brand in ihrem offenen Brief. „Unser Wunsch an die Schwalbacher Stadtverordneten ist, dass diese wichtige gesellschaftspolitische Entscheidung gemeinschaftlich verhandelt und zügig auf den Weg gebracht wird. Deshalb laden wir zu Gesprächen ein, um einen Konsens zu erreichen.“

Die Bürgerinitiative ist der Ansicht, dass sie durch die bisher mehr als 1.400 Unterschriften dafür einen Auftrag hat. „Und mit jeder zusätzlichen Unterschrift wird ihr Mandat dafür noch größer.“ Daher will die Bürgerinitiative auch nicht aufhören Unterschriften zu sammeln. Am Freitag von 14 bis 18 Uhr und am Samstag von 10 bis 14 Uhr wird es daher noch einmal einen Infostand am Marktplatz geben, an dem man unterschreiben oder Unterschriftenlisten abgeben kann.

## Kleinanzeigen

**Suche 1-2-Fam.-Haus oder Grundstück** in Schwalbach oder Umgebung. Tel. 06196/7652020 oder jindjohal@yahoo.com

**1-Zi.-Apartment** in Sulzbach, möbliert, Souterrain, hell, Bad, Küche, Miete EUR 600,- inkl. Nk., gerne an Wochenendheimfahrer zu vermieten, frei ab sofort, Tel. 06196/50510

**Frankfurt-Sossenheim: 3-Zi.-Wohnung**, ca. 85 qm, EG, gr. Wohn-/Esszimmer, Küche, Bad, Gäste-WC, Flur mit Einbauschränken, Loggia, Parkett u. Laminat, Miete EUR 750,- zzgl. Nk. + Kt., ab 15.9. o. später, von Privat, Tel. 0152/06030732

**Schöne, helle 2-Zi.-Wohnung** in SWA zu vermieten, 3. OG, kein Hochhaus, 54 qm mit Balkon und Küche. Frei ab 15.09. o. 01.10., Kaltmiete EUR 540,-, Tel. 0152/1535753

**Garage in abgeschlossener Tiefgaragenanlage** Friedrich-Ebert-Str. 13-21 (Süd-West) in Schwalbach meistbietend zu verkaufen. Die Vergabe erfolgt nur an Bieter mit auskömmlichem Angebot. Zuschriften bitte unter Chiffre Nr. 173301 an die Schwalbacher Zeitung, Niederräder Str. 5, 65824 Schwalbach

**Zuverlässige Frau sucht Putzstelle** in Schwalbach a. Ts., gute Referenzen sind vorhanden. Tel. 06196/5233877

**Glasterarium** mit zwei Frontschiebetüren (geeignet auch für Hamster o. Mäusehaltung), Größe B 80cm / H 50cm / T 50cm, gebraucht, aber sehr guter Zustand, für EUR 45,- zu verkaufen. Tel. 06196/22762

### FLOH- & TRÖDEL-MÄRKTE

Sa., 19.08. u. Fm.-Höchst, 8 – 14 Uhr  
Do., 24.08.17 Jahrhunderthalle,  
Parkplatz B, Pfaffenwiese  
Sa., 19.08.17 Fm.-Kaltbach, 14 – 18.30 Uhr  
Frischeszentrum,  
Am Martinszehnten  
So., 20.08.17 Sulzbach, 10 – 16 Uhr  
Main-Taunus-Zentrum,  
P8 bei GALERIA Kaufhof  
Di., 22.08.17 Eschborn, 8 – 13 Uhr  
Mann Mobilia, Camp Phoenix,  
Elly-Beinhorn-Straße 3  
Weiss: 06195/901042 | www.weiss-markte.de

### Info – Info

**Sammler sucht** Pelze aller Art, Nähmaschinen, Modeschmuck, Zahngold, Alt- und Bruchgold, alte Uhren, Münzen, Silberbesteck u.s.w. 100% diskret. Zahle Höchstpreise vor Ort. Von Mo. – So. von 8 – 21 Uhr. Tel. 069/67837057

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44 - 3 61 60  
www.wm-aw.de Fa.

**fight-sport**

Erlernen Sie Tai Fu, als Basis traditioneller Kampfkunst und effektiver Selbstverteidigung. Trainieren Sie Ihre körperliche Leistungsfähigkeit. Verbessern Sie Ihr Reaktionsvermögen und steigern Sie Ihre Kondition.

**Tai Fu**

Melden Sie sich jetzt zum kostenlosen Probetraining an!  
Tai Fu Schulungszentrum  
Marktplatz 7 (Eingang Avriellstraße)  
Telefon 06196 - 5614626  
www.tai-fu.de kontakt@tai-fu.de

Ausgefallenes Konzert mit „Covermind“ wird nachgeholt – Morgen „The Varied Project“

## Sommertreff-Verlängerung

● **Eigentlich sollte am morgigen Donnerstag der letzte Sommertreff für dieses Jahr auf dem unteren Marktplatz stattfinden. Doch weil die Veranstaltung vergangene Woche wegen Regens ausfallen musste, hat die Kulturkreis GmbH noch einen Termin angehängt.**

Der Auftritt von „Covermind“, wird nun am Donnerstag, 24. August, um 19 Uhr nachgeholt. Die Bewirtung wird wie beim ersten Versuch der BSC Schwalbach übernehmen.

Am morgigen Donnerstag tritt aber zunächst die Partyband „The Varied Project“ am unteren Marktplatz auf, die in diesem Jahr zum ersten Mal in der Sommertreff-Reihe zu hören ist, obwohl Schwalbach 20 Jahre lang die Heimat von Bandgründer Bernd Günther war.

Mit seinem Sohn Robin Bernd Günther, der mit drei Jahren schon sämtliche Töpfe seiner Oma als Drummer mit dem Kochlöffel dengelte, wurde „The Varied Project“ zusammen mit dem Kelsterbacher Karl-Heinz Mohr 2013 aus der Taufe gehoben. Viele Mitmusiker gesellten sich im Laufe der Jahre hinzu. Die Band spielt die besten Hits von heute bis in die 60er-Jahre zurück. Sie zeichnet sich durch die Liebe und Wertschätzung der Originale aus. Unter anderem werden Songs wie „Whole Lotte Love“ von Led Zeppelin, performt. Gitarrist Rob Joe lässt Gänsehaut über den Rücken laufen, wenn er soliert und bringt unter anderem Songs von Prince sehr unverfälscht auf die Bühne.

An der Akustik-Gitarre spielt Karl-Heinz Mohr, der als Sänger durch sein tiefes Timbre Country- und Latin-orientierte



Die Band „The Varied Project“ spielt Morgenabend beim Sommertreff auf dem unteren Marktplatz. Foto:Veranstalter

Songs interpretiert. Bassist Kire Filiposki bringt einen rollenden Groove in die Band. Denes Rühl schließlich ist der Mann an den Keyboards. Er hat ein Gespür für Sounds und mit ihm werden auch aktuellere Stücke, unter anderem auch Electronic Dance Music, gespielt.

Zwei gesangstarke Frauen sind der Höhepunkt der Band. Iris-Bianca Schwarz performt Songs von Tina Turner, Donna

Summer, Chaka Khan und vielen mehr. Claudia Türk ist die weiße schwarze Stimme. Sie singt Songs unter anderem von Amy Winehouse, Diana Ross und Annie Lennox. Für einen klaren Sound ist der Organisator und Mischer Bernd Günther da. Zusammen bietet „The Varied Project“ nach eigenen Angaben ein reifes musikalisches Programm, das jedes Fest zum Rollen bringt.

red

Open-Air-Vorstellung der „Dramatischen Bühne Frankfurt“

## Theater hinter der alten Schule

● **Am Freitag, 18. August lädt die Kulturkreis GmbH zum Open-Air-Theater hinter der alten Schule ein.**

Zu Gast ist „Die Dramatische Bühne“ aus Frankfurt mit dem Stück „Faust“. Doktor Faustus, der seine Seele dem Teufel verschrieben hat, nimmt seinen Weg durch den gesamten Erden-

kreis, bis er in dem Götterkind Gretchen endlich seine Sehnsucht zu stillen glaubt. Doch selbst aus der innigsten Liebe heraus lacht ihn nur der böse Dämon Mephisto an, er nicht vergisst, seinen Preis einzutreiben. Los geht es mit der Bewirtung des FC Schwalbach um 20 Uhr. Das Stück beginnt um 20.30 Uhr. Der Eintritt ist frei.

red

## Finden auch Sie Schwalbach nicht mehr in Ihrer Tageszeitung?

Dann sehen Sie sich

**SZplus**

die tägliche **Schwalbacher Zeitung** im Internet an!

Holen Sie sich Ihre lokale Berichterstattung über Schwalbach auf Ihr Smartphone, Ihr Tablet oder Ihren PC! Einfach unter [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de) registrieren.

Bis auf weiteres ist unser Angebot kostenlos.



Fair und fruchtig



Leckerer Fruchtsaft aus dem Schwalbacher Fairtrade-Regal

bei **SCHLISSMANN**

Marktplatz 8, 65824 Schwalbach, Tel. 06196/84661



Jürgen Swoboda vom DRK-Blutspendedienst (links) zeichnete beim jüngsten Blutspendetermin Martin Erbrich (rechts) und Gerd Cezanne (Mitte) für die 100. und die 125. Spende aus. Foto: DRK

Erfolgreicher Blutspendetermin des Deutschen Roten Kreuzes am Montag vergangener Woche

## Vielspender und Neulinge

Ein großer Erfolg war der jüngste Blutspendetermin des DRK am Montag vergangener Woche. 133 Spender kamen ins Gemeindezentrum der Limesgemeinde – einer schon zum 125. Mal.

Für diese Leistung wurde Gerd Cezanne geehrt. Ein ebenfalls seltenes Spenderjubiläum feierte Martin Erbrich. Er lieferte

seine 100. Spende ab. Genauso wichtig war dem DRK aber, dass am Montag vergangener Woche erneut 17 Erstspender den Weg ins Gemeindezentrum am Ostring gefunden hatten.

Ansonsten lief rund um den Blutspendetermin wieder alles seinen gut eingespielten Gang: Zwei Jugendrotkreuzlerinnen kümmerten sich um die Kinder der Spender, von McDonalds

gab es Gutscheine für die Erstspender und der Schwalbacher DHB bewirtete die Spender wieder mit belegten Broten und Würsten, die von der Bäckerei Reichert und der Firma Neuhäus gespendet worden waren.

Der nächste Blutspendetermin in Schwalbach findet am Montag, 13. November, wieder in der Evangelischen Limesgemeinde statt.

red

Wir trauern um einen lieben Freund und wertvollen Kollegen.

Am 31. Juli 2017 verstarb im Alter von 55 Jahren

## Herr Wolfgang Müller

Unsere Anteilnahme und unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Mitarbeiter, Geschäftsleitung und Betriebsrat  
Procter & Gamble Service GmbH  
Kronberg im Taunus



## Lilo Blecher

\* 14.3.1936 † 3.8.2017

In stiller Trauer  
Giovanni Modica  
Petra und Manfred Knacker mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 24. August 2017, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Schwalbach am Taunus statt.

Das einzig Wichtige im Leben  
sind die Spuren von Liebe,  
die wir hinterlassen,  
wenn wir weggehen.  
Albert Schweitzer

Unser lieber Vater, Opa und Uropa

## Albert Schwarz \* 1920 † 2017

ist von uns gegangen. Bis zuletzt eine starke Persönlichkeit, die auch schwere Zeiten gemeistert hat. Wir vermissen ihn.

Hans-Joachim und Hannelore Trieloff, Axel Trieloff  
Carolyn und Robert Perk mit Elin und Merle

Hannover/Göttingen, im August 2017

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, 23. August 2017, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Schwalbach statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir um eine Spende an die Ökumen. Diakoniestation Eschborn/Schwalbach, IBAN DE03 5206 0410 1004 1002 04, betr. Todesfall Albert Schwarz.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von unserem lieben Vater und Opa

## Gerhard Kutz

\* 19.12.1931 † 29.07.2017

In stiller Trauer

Norbert Kutz mit Frederik und Marius  
Heike Kutz  
sowie alle Angehörigen

Kondolenzadresse:

Pietät A. Zachow, 65812 Bad Soden am Taunus, Königsteiner Straße 60

Die Beerdigung findet im engsten Kreise der Familie statt.

Es ist schwer,  
einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohlthuend,  
so viel Anteilnahme zu finden.

## Gerhard Lückfeld

† 4. Juli 2017

### Herzlichen Dank

allen, die ihm im Leben ihre Zuneigung  
und Freundschaft schenkten und ihn im  
Tode ehrten.

Besonderer Dank gilt Herrn Volker  
Berlipp für seine einfühlsamen Worte.

Im Namen aller Angehörigen

Ursula Steinberg

Schwalbach am Taunus, im August 2017



Gabriele Vöth  
Fachgeprüfte  
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche  
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

## Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigungen aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.  
info@reichmann24.de  
www.reichmann24.de  
Tel.: 0 61 96/14 46



## Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de  
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

### Geburtstag, Jubiläum, Hoch- zeit, Todesfall

... mit einer Familien-  
anzeige informieren  
Sie alle Schwalbacher  
schnell und preiswert  
und vergessen mit  
Sicherheit niemanden.

Schwalbacher  
Zeitung



W. STEFFENS  
& SOHN  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 0 61 73 / 94 09 90 · TELEFAX 0 61 73 / 94 09 91





**DJ Olaf Karg gibt Bühnenscheinwerfer kostenlos an Vereine ab**

## Bunte Lichter für Veranstaltungen

● Eine besondere Verlosungsaktion hat der Schwalbacher DJ Olaf Karg für Vereine gestartet.

Olaf Karg verschenkt aus seinem Bestand zwei 4er-Sets „Botex ST-4“ einschließlich Farbfolien, Fernbedienung, Verbindungskabeln und Stativen. In den „Trägerbalken“, auf denen die Scheinwerfer montiert sind, befindet sich die komplette Elektronik, so dass nur die Fernbedienung zur Steuerung notwendig ist. Mit ihr können 17 verschie-

dene Lauffichtmuster und deren Geschwindigkeit eingestellt werden. Die beiden Sets können einzeln oder zusammen betrieben werden. Olaf Karg will die Scheinwerfer an einen Verein abgeben, der sie für seine Veranstaltungen gebrauchen kann. Bewerber können sich Schwalbacher Vereine unter [info@omk-music.de](mailto:info@omk-music.de). „Natürlich sollte jeder Verein eine gute Begründung nennen, warum gerade er diese Scheinwerfer gut gebrauchen kann“, sagt Olaf Karg. Meldeschluss ist Donnerstag, 31. August 2017. **red**



Diese beiden mehrfarbigen Bühnenscheinwerfer-Sets will Olaf Karg einem Schwalbacher Verein zur Verfügung stellen. Foto: privat

**ADFC radelt am MTK-Radttag**

## Mit dem Rad zum Landrat

● Der ADFC lädt am Sonntag, 20. August, zum gemütlichen Spazerradeln für Große und Kleine ein, die das Sommerfest im Landratsamt mit einer Radtour verbinden wollen.

Los geht es um 10.20 Uhr am Limesbahnhof. Am Landratsamt gibt es dann einen bewachten Fahrrad-Parkplatz, so dass dem wertvollen Drahtesel nichts passieren kann. **red**

**Autofahrer am Handy**

## Kontrollen

● Im Rahmen der Präventionsmaßnahmen im Bereich Verkehrssicherheit wurden am Dienstag vergangener Woche auch in Schwalbach Verkehrskontrollen durchgeführt.

Weitere Verkehrskontrollen in Zusammenarbeit mit den Ordnungsbehörden fanden in Sulzbach, Bad Soden und Eschborn statt. Insgesamt wurden dabei 77 Fahrzeuge und 95 Personen kontrolliert. Neben 34 verwarnten Gurtverstößen wurden auch zwölf Personen festgestellt, die während der Fahrt ihr Mobiltelefon benutzten. **pol**



Lilly Pauline Schultz und Aryan Saleh präsentieren als Hessenmeister im Einzel stolz ihre Trophäen. Foto: privat



Isabel Hahn erspielte sich mit ihrem Kämpferherz in der U10 den Vize-Hessenmeister-Titel. Foto: privat

**TC Schwalbach holt wieder zwei Meister- und einen Vize-Meister-Titel auf Landesebene**

## Starke Nachwuchsspieler

● Die Hessenmeisterschaften der Jugend fanden vom 30. Juni bis 4. Juli beim Wiesbadener THC in der Sportanlage Nerotal statt. Sechs Schwalbacher hatten sich über die Bezirksmeisterschaften oder die Ranglisten qualifiziert und kehrten mit tollen Erfolgen zurück.

Bei den Jüngsten des Jahrgangs 2007 war Bezirksmeisterin Isabel Hahn an Nummer zwei gesetzt. Sie startete am ersten Tag hochkonzentriert mit einem 6:2 und 6:2 gegen Philippa Höpfner vom Palmengarten und mit dem gleichen Ergebnis gegen Leandra Schierl vom Marburger TC. Besser geht es nicht, denn in der U10 starten die Sätze beim Spielstand von 2:2.

Im Halbfinale ging es dann gegen Juli Bäck vom TC Dietesheim und nach einem starken 6:3 und 6:3 stand Isabel im Finale gegen die an eins gesetzte Sarah Hamzic vom Palmengarten. Ungewohnt nervös verlor Isabel den ersten Satz mit 2:6, bevor sie ihr Kämpferherz auspackte und im zweiten Satz

mit 5:4 in Führung ging. Letztlich setzte sich Sarah aber mit ihrem druckvollen und variablen Spiel mit 7:5 durch und gewann somit die Vizemeisterschaft.

Im U11er-Feld hatte Emilie Lemor bei ihrer ersten Hessenmeisterschaft einen sehr guten Auftritt und schlug zum Auftakt Anna Kacer vom SC WB Aschaffenburg mit 6:3 und 6:0. Nach langem Warten kam im Viertelfinale dann nach zu nervösem Start beim 0:6 und 3:6 das Aus gegen die spätere Finalistin Mara Beyerle vom TC Steinbach, der sie schon im Bezirksfinale unterlegen war.

Bei den U13-Mädchen gingen Lilly Pauline Schultz, Alexandra Büchner und Rebecca von Schilling als Nachrücker an den Start. Alle überstanden die erste Runde. Im Viertelfinale kam es zum ersten Schwalbacher Duell: Rebecca schlug Alexandra mit 6:3 und 6:4 und revanchierte sich damit für ihre Niederlage bei den Kreismeisterschaften im Mai. Lilly marschierte mit einem 6:0 und 6:1 gegen Carolin Mäder vom SC WB Aschaffenburg gewohnt sicher ins Halbfinale. Dort ließ sie

am Sonntag bei besten Wetterbedingungen im zweiten Versuchsversuch beim 6:0 und 6:0 Rebecca keine Chance.

Im Finale ging es dann einmal wieder gegen HTV-Kaderkollegin Katharina Kley aus Oberhöchstadt. Nach einem hochklassigen Endspiel und einem 6:1 und 6:3 Sieg strahlte Lilly am Sonntagabend über ihren mittlerweile zehnten Hessenmeistertitel.

Bei den U13-Jungs war Aryan Saleh an Nummer vier gesetzt und zeigte konstant gute Leistungen. Zuerst besiegte er den Nachrücker Alen Aresteyev vom SAFO Frankfurt klar mit 6:0 und 6:1. Im Viertelfinale folgte ein überzeugendes 6:2 und 6:1 gegen Kaderspieler Vincent Heuring aus Fulda. Im Halbfinale startete er am Sonntag mit einem 6:2 und 6:2 gegen Filip Marinovic vom Palmengarten. Im Endspiel auf dem schmucklen Centercourt zeigte Aryan am Abend dann die ganze Palette seines sehr variablen Spiels. Nach einem verdienten 6:3 und 6:4 gegen Vincent Kacer aus Aschaffenburg durfte er stolz die begehrte Gastrophäe in Empfang nehmen. **red**

**TC Schwalbach veranstaltete Tennis-Stadtmeisterschaften**

## Spannende Spiele

● Am 12. und 13. August fanden die Tennis-Stadtmeisterschaften 2017 auf der Tennisanlage des TC Schwalbach „Am Erlenborn“ statt.

Tapfer traten alle Teilnehmer bei durchwachsenem Wetter auf der Außenanlage an. Zum Dank der neuen Drainage auf den Plätzen 1 bis 4 konnten die Organisatoren die Halle wieder abschließen, da die Plätze bespielbar waren.

Am Samstag fanden die Viertel- und Halbfinalspiele statt und dabei setzten sich jeweils die Favoriten durch. Rechtzeitig zum Sonntag für die Final- und Platzierungsspiele kam die Sonne raus und zog auch gleich ein paar Zuschauer an.

Bei den Damen setzte sich Stephanie Kröner gegen Claudia Heynold mit 6:2 und 6:4 durch und holte sich den Titel der Stadtmeisterin. Bei den Herren kam es zum Endspiel zwischen den topgesetzten Clemens Fricke und Oliver Grau.

Nach einem hochklassigen und spannenden Spiel setzte sich der Hessenligaspieler Clemens Fricke mit 6:3 und 6:4 gegen den Verbandsligaspieler

Oliver Grau durch und sicherte sich den Stadtmeistertitel.

Im Spiel um Platz drei gewann der stellvertretende Jugendwart des TC, Kai Kaufholz, mit 6:1 und 6:2 gegen Gunther Blodig. Den fünften Platz sicherte sich Carlos Cuadrado mit 6:1 und 6:2 gegen Stefan Böhringer. Auf die Plätze sieben und acht kamen Shahrokh Moian und Murat Sevmiz.

Den Zuschauern wurden laut TC spannende, hochklassige und faire Spiele geboten. Nach den Finalspielen wurden alle Spielerinnen und Spieler durch vom Vorsitzenden Harald Schmidt und Sportwart Thomas Hotz geehrt und erhielten Preise und Urkunden.

In seiner Ansprache stellte Harald Schmidt in Aussicht, dass die Stadtmeisterschaften im nächsten Jahr vielleicht als Leistungsklassen fortgesetzt werden können. **red**

**Hessenligaspieler Clemens Fricke setzte sich am Sonntag im Endspiel erwartungsgemäß mit 6:3 und 6:4 durch und wurde Schwalbacher Tennis-Stadtmeister.** Foto: Baumann



## Buchhalter/in

mit Erfahrung in selbständigem Arbeiten in der Finanzbuchhaltung (DATEV) gesucht.

Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis in einem inhabergeführten Unternehmen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an

**Wille Gastronomie Service GmbH**

Benzstraße 6, 65779 Kelkheim  
[info@wille-gastronomie.de](mailto:info@wille-gastronomie.de)

**Schüler, Studenten, Rentner und alle anderen aufgepasst! Der Austrägerdienst der Schwalbacher Zeitung sucht Austräger für die**

# Schwalbacher Zeitung

Füllen Sie den Bewerbungscoupon vollständig aus und senden ihn per Post oder Fax an:

Verlag Schwalbacher Zeitung  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach  
Fax 06196 / 848082

## Bewerbungscoupon

Ja, ich möchte gern mittwochs die Schwalbacher Zeitung verteilen.

Name:

Vorname:

Alter:

Straße:

Telefon:

Ich habe mittwochs bis zu ..... Stunden Zeit.

Datum, Unterschrift

Bei Minderjährigen: Meine Tochter / mein Sohn hat das vorgeschriebene Mindestalter von 14 Jahren. Ich bin damit einverstanden, dass meine Tochter / mein Sohn die Schwalbacher Zeitung austrägt.

Vorname, Name:

Datum, Unterschrift

**POLSTEREI & DEKORATION**

MEISTERBETRIEB

Polsterei Petković  
Bahnstraße 10  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
[www.polsterei-dekoration.de](http://www.polsterei-dekoration.de)

**Rüstiger, mobiler Rentner**

für leichte Werbetätigkeit  
im MTK gesucht,  
gute Verdienstmöglichkeiten,  
Tel. 0171 / 43 11 389

Ihre Werbung in der  
**Schwalbacher Zeitung**

Wir informieren Sie gerne:  
**06196 / 84 80 80**

## Impressum

Schwalbacher Zeitung  
Verlag Mathias Schlosser  
Niederräder Straße 5  
65824 Schwalbach

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt: Mathias Schlosser

Telefon: 06196/848080

Fax: 06196 / 848082

E-Mail:

[info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de)

Internet:

[www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)

Druck:

ColdsetInnovation Fulda,  
Am Eichenzeller Weg 8  
36124 Eichenzell

Verteilung:

Prospektverteilerdienst Malik,  
Gartenstraße 24,  
65812 Bad Soden;  
Tel. 06196/9502553

**Redaktions- und Anzeigenschluss:**  
freitags, 16 Uhr

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos übernehmen wir keine Gewähr. Der Verlag behält sich das Recht vor, für Prospektanzeigen, Anzeigenstrecken, Anzeigen in Sonderveröffentlichungen oder Kollektiven sowie für Sonderwerbungen und für in der Preistabelle nicht erwähnte Teilbelegungen Sonderkonditionen entsprechend den besonderen Gegebenheiten zu vereinbaren.

**A Augenoptik**

■ **Optik Knauer e.K.**, Brillen, Kontaktlinsen  
Bad Soden, Clausstraße 25 ..... Tel. 26730  
www.optik-knauer.de

**A Autoglas**

■ **Autoglas Mobil Eschborn** ..... Tel. 41010  
staatl. gepr. Fachwerkstatt Mobil 0171/5441010  
Verkauf, Lieferung, Montage  
info@autoglas-eschborn.de  
www.autoglas-eschborn.de

**A Auto-Gutachten**

■ **Ing.-Büro Wüschner** ..... Tel. 1605 + 0177-2148496  
A-Damaschke-Str. 19 · Geprüfte Kfz-Sachverständige  
Schaden-Gutachten, Unfall-Rekonstruktion  
■ **Sach-Verständigen-Stelle** ..... 069/606086-0  
für Kfz-Gutachten Technik und Controlling GmbH  
Westerbachstraße 134, Sossenheim  
kontakt@sys-gutachten.de

**A Autohäuser**

■ **Autohaus Schwalbach GmbH** ..... Tel. 3001  
Mitsubishi-Vertragshändler Fax 8817420  
Mazda-Service · Neu- und Gebrauchtwagen  
www.autohaus-schwalbach.de  
■ **Autohaus Ziplinski GmbH** ..... Tel. 1054  
Hardtbergstraße 37a · Renault-Vertragshändler  
Neu- und Gebrauchtwagen, Karosseriearbeiten,  
Lack- und Glasschäden  
Renaultziplinski@aol.com  
■ **KFZ-Technik Autohaus Schulz** ..... Tel. 85270  
Die Markenwerkstatt auch für Ihr Auto!  
Sulzbacher Straße 43, 65824 Schwalbach

**A Auto-Unfallhilfe**

■ **Eggenweiler GmbH**, Am Flachsacker I ..... 3121  
Karosserie- und Lackreparatur, Autoglas, Klimaanlage-  
Fullstation, Mietwagen;  
Homepage: www.eggenweiler.de  
E-Mail: info@eggenweiler.de

**B Bausparen und Versicherungen**

■ **Detlef Roßbach** ..... Tel. 5028930  
BHW Postbank Finanzberatung  
Oberliederbacher Weg 25, Sulzbach

**B Baustoffe + Baugeräte-Vermietung**

■ **Moos & Söhne GmbH & Co. KG** ..... Tel. 5086-0  
Baustoff-Fachhandel, Burgstraße 2 Fax 83141  
www.moos-baustoffe  
info@moos-baustoffe.de

**B Buchhaltung**

■ **Klewe Verwaltung und Beratung** .. Tel. 5036-40  
Finanz- und Lohnbuchhaltung. Fax 5036-42  
Datenerfassung, Büro-Organisation  
www.klewe.com

**C Computer**

■ **Complete GmbH** ..... Tel. 069/34812445  
Beratung, PC-Installation, Virenbeseitigung,  
IT-Dienstleistungen, PC-Hilfe für Senioren  
info@complete-gmbh.com  
www.complete-gmbh.com  
■ **IT-Service Ingo Baumann** .... Tel. 0173/3071397  
Friedrich-Ebert-Str. 88 · Beratung – Verkauf –  
Dienstleistungen – Netzwerke – Internet-Schulung  
http://www.ingobaumann.de  
E-Mail: ingobaumann@ingobaumann.de

**C Copyshops/Drucksachen**

■ **Copy & Print, Bürobedarf von A-Z** .. Tel. 83805  
Mühl GbR, Sulzbacher Straße 6 Fax 533079

**D Dachdecker**

■ **Freund & Staudt** ..... Tel. 7666015  
Bedachungen GmbH Fax 7666013  
Dachdeckerarbeiten aller Art, Am Brater I  
■ **R & B Bedachung** ..... Tel. 0172/1323969  
Meisterbetrieb Fax 069/26944846  
Dach-, Wand- und Abdichtungstechnik, Bauspengerei  
r-b-bedachung@gmx.de

**E Elektroinstallationen**

■ **Elektro Albat**, Bahnstraße 8 ..... 85102  
Planung und Elektroanlagenbau, Kundendienst und  
Elektrogeräte, Kabelfernsehen, Satellitenanlagen  
■ **Elektro-Kollmann, Anlagenbau** - ..... 1374  
Reparaturen · Antennenbau · Elektro-Geräte  
■ **Karsten Schmieg**, Elektrotechnik ..... 888227  
EIB-Bussysteme, Antennenbau,  
Elektroreparaturen, 24-h-Service

**E Energieberatung**

■ **eta-Plus Energieberatung** ..... Tel. 5241215  
Energieeffiziente Altbauenergieberatung,  
Energieausweise, Baubegleitung, Schimmelanalyse  
info@eta-plus.de  
www.eta-plus.de

**E Essen auf Rädern**

■ **Menüservice apeto AG** ..... Tel. 06192/207730  
Im Aufzug von Fax 05971/80208055  
„Deutsches Rotes Kreuz –  
Soziale Dienste Rhein-Main-Taunus gGmbH“

**TELEFON Service****E Europa**

■ **Thomas Mann, Europaabgeordneter** .. Tel. 85279  
Würtemberger Straße II Fax 888010  
www.mann-europa.de

**F Fahrräder**

■ **Fahrrad-Storck** ..... 069/97843194  
Fahrräder, E-Bikes, Reparaturen, Hol-/Bringservice,  
Inspektion (€ 48,00) – www.fahrrad-storck.de

**F Fahrschulen**

■ **Fahrschule Stefan Meister** ..... 061/96/3644  
Schulstraße 1, 65824 Schwalbach/Ts. oder 06196/71133  
Anmeldung: Di. und Do. von 18 bis 19 Uhr  
www.fahrschule-meister.de

**F Farben + Tapeten**

■ **Schliessmann, Farben + Tapeten** ..... 84661  
Künstler- und Bastelbedarf,  
Marktplatz 8, 65824 Schwalbach  
■ **Farben Wandel, Am Flachsacker 30** ..... Tel. 86379  
Farben, Malerartikel, Tapeten, Bodenbeläge Fax 3333  
E-Mail: Farben-Wandel@t-online.de

**F Fliesenverlegung**

■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** ..... Tel. 568631  
Reparatur und Wartung Fax 568630  
für Sanitär, Heizung, Fliesen, Elektro  
■ **Lorenz Fliesenverlegung** ..... Tel. 568310  
Fliesen, Platten, Mosaik - Naturstein - Reparaturservice  
■ **Touali El Bahri** ..... Tel. 0179/6673486  
Fliesenverlegung, Estrichbau, Renovierungen aller Art

**F Friseure**

■ **Kamm in - Iris und Birgits Haarstudio** .... 6524638  
Gartenstraße 20  
■ **Friseur-Salon Nuran, Marktplatz 26** ..... 83507  
Damen + Herren

**F Fußpflege**

■ **Dolores Lopez** ..... Tel. 0179/7263871  
mobile Fußpflege und 069/582086  
■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9

**G Garten- + Landschaftsbau**

■ **Gartenbau Uwe Scherer** ..... Tel. 533104  
Gartenstr. 24 Fax 85606  
Gartenpflege, Planung, Neuanlage, Pflasterarbeiten  
■ **PAX** ..... Tel. 9505940  
Sicherheit- und Service GmbH Fax 9505949  
Gartenpflege, Neuanlagen, Pflaster- und Zaanarbeiten  
pax-sicherheit@t-online.de

**G Glasereien**

■ **Glaserei Schneider, Gartenstraße 19** .. Tel. 86798  
Verglasungen, Fenster, Fax 81935  
Rolläden, Duschkabinen, Spiegel nach Maß

**I Immobilien**

■ **Adler Immobilien**, Verkauf, Vermietung, ... 560960  
Bewertung – Messer-Platz 1, 65812 Bad Soden  
www.adler-immobilien.de  
■ **G&K Immobilienberatungs GmbH** .. Tel. 533878  
Immobilienvermittlung, Vermietung, Fax 533879  
Verkauf, Bewertung, Beratung, Finanzierung  
www.guk-immo.de – info@guk-immo.de  
■ **Haus & Grund** ..... Tel. 069/7880012  
Umfassende Beratung Fax 069/34058943  
rund um Ihre Immobilie – h.j.langer@t-online.de  
www.hug-sossenheim.de  
■ **M. Klotzbach** ..... 069/347878  
Immobilien, Hausverwaltungen  
Sossheimer Riedstraße 16b, 65936 Frankfurt  
m.k.immobilien@online.de  
■ **Manfred Kuhfuß, IVD** ..... 069/3140260  
Vermietung - Verkauf - Verwaltung - www.kuhfuss.de  
■ **Christoph Samitz Immobilien** ..... Tel. 43778  
Ihr Immobilienmakler vor Ort Fax 43710  
www.csimakler.de

**I Installationen/Isolierung**

■ **Kai-Uwe Abel**, Meisterbetrieb ..... Tel. 568118  
Heizungs-, Gas- und Wasserinstallationen, Fax 568101  
Solar- und Wasseraufbereitungsanlagen,  
Wartung und Kundendienst - uweabel@aol.com  
■ **Anton Benedick**, Meisterbetrieb ..... Tel. 82855  
Heizung-, Sanitär-, Gas- und Wasser- Fax 84564  
installation, Kundendienst, Wartung, Notdienst  
www.benedick.de  
■ **bht Bäder & Haustechnik GmbH** ..... Tel. 568631  
Meisterbetrieb - Sanitär, Heizung, Fliesen, Fax 568630  
Elektro mit VwTung, Reparatur und Bäder komplett  
www.bht-eschborn.de  
■ **Freund Heizung-Sanitär** - ..... Tel. 7666010  
Spengerei GmbH, Am Brater I Fax 7666019  
Heizung - Sanitär - Spengerei - Dachrinnenservice  
■ **Ott-Haustechnik**, Meisterbetrieb ..... Tel. 85155  
Heizung, Solar, Sanitär, kompl. Bäder, Fax 86718  
Spengerei, Kundendienst - Notdienst - Wartung

**K Kanalreinigung**

■ **Kanal Fay, Adolf-Damaschke-Straße 12** ..... 88970  
Rohrreinigungs-Service GmbH · 24-Stunden-Service  
Kanalsanierung - Gruben- u. Fettscheiderentleerung

**K Kosmetik- und Nagelstudios**

■ **Kosmetikstudio hautnah – Rosemarie Feliks**  
dauerhafte Haarentfernung, Tel. 81381  
kosmetische Behandlungen aller Art  
info@kosmetik-feliks.de – www.kosmetik-feliks.de  
■ **Silkes Kosmetikstübchen** ..... Tel. 0173/4302112  
und med. Fußpflege – 20 Jahre zufriedene Kunden  
Marktplatz 9  
■ **Anke Weltermann-Schenner** ..... 1841  
Lauenburger Straße 20  
Staatl. geprüfte Kosmetikerin, auch Naturkosmetik

**K Kunsthandel + Kunsthandwerk**

■ **Galerie Bild und Rahmen** ..... Tel. 82121  
Zeitgenössische Internationale Kunst, Fax 888773  
Einrahmung in eigener Werkstätte, Wiesenweg 12

**L Logopädie/Sprachtherapie**

■ **Logopädische Praxis** ..... Tel. 882460  
K. Schröter-Frey, Logopädin, Fax 882462  
Hauptstraße 8a, privat/alle Kassen, Therapie von  
Sprach-, Sprech-, Stimm- und Schluckstörungen  
■ **Logopädische Privatpraxis** ..... Tel. 5252699  
Veronika Pfitzenreiter, M.Sc., Logopädin  
www.pfitzenreiter.com  
veronika@pfitzenreiter.com

**M Maler + Tapezierer**

■ **Malermeister Dehmel** ..... Tel. +Fax 83525  
Malararbeiten, Fassaden, Teppichböden  
Internet: www.malermeister-dehmel.de  
E-Mail: malerdehmel@web.de  
■ **Armin Nagel GmbH** ..... Tel. 06173/65903  
Malerfachbetrieb Fax 06173/323373  
Preiswert, sauber, schnell. Fassadengestaltung,  
Tapezierarbeiten, Teppichboden, Fertigparkett  
■ **Malermeister Thomas Scheel** ..... Tel. 2024338  
Maler-/Lackier-/Tapezierarbeiten, Mobil 0177/3117702  
kreative Wandgestaltung, Fassadengestaltung,  
Trockenbau-/Verputz-/Wärmedämmarbeiten,  
Fußbodenbeläge, Gerüstbau

**M Markisen**

■ **Markisen-Ostern** ..... 81310  
Friedrich-Stolz-Str. 4a

**M Möbel**

■ **Möbel Sachs GmbH** ..... Tel. 86031+32  
Berliner Straße 29 Fax 86037  
Wohnkonzepte zum Wohlfühlen, Einrichtungs-Studio,  
Schreinermeister- und Parkettlegemeisterbetrieb  
info@moebel-sachs.de

**M Musikschulen**

■ **Jugendmusikschule 1976 e.V.** ..... Tel. 82470  
Schwalbach a.Ts., Marktplatz 9  
www.jugendmusikschule1976.de  
■ **Musikschule Taunus** ..... 06173/66110 + 640034  
Öffentliche Musikschule im VDM  
Unterricht an der Geschwister-Scholl-Schule

**P Parkettverlegung**

■ **Parkett-Sauer seit 1987** ..... Tel. 7666880  
Parkett, Dielen, Laminat, Kork - verlegen, schleifen,  
lackieren, ölen, intensiv reinigen – Vor-Ort-Beratung/  
Verkauf – E-Mail: info@parkett-sauer.de  
■ **SJ-Parkett, Fertig-Parkett** ..... Tel. 882450  
Massiv-Parkett, Verlegung, Mobil 0170/5324239  
Sanierung, Verkauf  
E-Mail: juri-schwab@t-online.de

**P Partyservice**

■ **Pizzeria „Trastevere im Schwanen“** .. Tel. 82275  
Hauptstraße 21 · Pizza zum Abholen und Lieferservice,  
Mittagstisch  
www.pizzeria-trastevere.de

**P Pflegedienste**

■ **AWO-Sozialstation** ..... Tel. 06196/888011  
Betreuung von an Demenz erkrankten 06190/45130  
Personen, Fahrdienste, MSHD 06190/71760  
■ **ASB - Arbeiter Samariter Bund** .... Tel. 504022  
Hausnotruf, Fahrdienst, Essen auf Rädern,  
Leistung aus Leidenschaft  
■ **Mobiles Pflegeteam Schwalbach** .. Tel. 8834599  
Anela Jovanovic Mobil 0172/1030194  
Am Sulzbacher Pfad I  
■ **Ökumenische Diakoniestation** ..... Tel. 95475-0  
Eschborn/Schwalbach – Essen auf Rädern  
Individuelle Hilfe, Pflege, Beratung in Ihrem Zuhause  
■ **Sozialzentrum Eschborn und** ..... Tel. 7676040  
Schwalbach, Familien-, Kranken-, und 06173/640036  
Alten-, Tagespflege, 24 Std. Pflege, ambulante Pflege

**P Polstereien**

■ **Polsterei Petkovic** ..... Tel. 7769902  
Polsterei und Raumausstattung  
Bahnstraße 10 – www.polsterei-dekoration.de

**R Rasenmäher + Gartengeräte**

■ **Reiner Hart GmbH** ..... Tel. 1046  
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 1329  
Kfz-/Schlosser-Meister

**R Raumausstattung**

■ **Raumausstattung Eisenbrandt** ..... Tel. 42618  
Polsterei, Gardinen, Bodenbeläge, Fax 483422  
Sonnenschutz, Insektenschutz

**R Rechtsanwältin**

■ **Rechtsanwältin Eschborn** ..... Tel. 06173/937293  
Claudia Eschborn und Jochen Zehnter, Hauptstr. 332,  
65760 Eschborn - www.eschborn-rechtsanwaeltin.de  
■ **Egon Kellersmann** ..... Tel. 81096  
Rechtsanwalt und Notar, Marktplatz 9 Fax 3642  
■ **Enrico Straka** ..... Tel. 848473  
Familienrecht, Arbeitsrecht, Mietrecht, Fax 848477  
Unfallrecht  
Altkönigsstraße 2  
www.rechtsanwalt-straka.de

**R Reisebüros**

■ **Reisebüro Kopp, Lufthansa City Center** 88989-60  
Jede Reise, alle Airlines, jeder Veranstalter zur  
tagesaktuellen Best-Preis-Garantie, DB-Fahrkarten  
Marktplatz 36  
www.komm-reisen.de  
■ **Selected Travel Reiscacé** ..... Tel. 8840033  
Touristik, Firmendienst – Schulstraße 14 Fax 8840037  
www.selected-travel.de  
dirk.kattendick@selectedtravel.de

**R Rollläden**

■ **Alfred Müller KG, Taunusstr. 7** ..... 1483  
Fenster, Türen und Sonnenschutz

**S Schlossereien**

■ **J. Hasselbach u. Sohn GmbH** ..... 85564  
Salzbornstr. 8  
■ **Roger & Scheu Metallbau GmbH** ..... 759396  
Treppenanlagen, Fenstergitter, Geländer,  
Toranlagen, Kunstschmiede  
Wiesenstraße 10, 65843 Sulzbach  
www.rogerscheu.de

**S Schmuck**

■ **Schmuck + Edelsteine Karaiskos** ..... 9509230  
Feiner Goldschmuck, Edelsteine aller Art, Perlen  
Marktplatz 42

**S Schreinereien**

■ **Michael Graf** ..... Büro 888047  
Möbel- und Bauschreinerei Werkstatt 888508

**S Schuhmacher**

■ **Elshout, Schuhmacherei** ..... Tel. 73955  
Schlüssel-Notdienst, Mobil 0171/4005499  
Reinigungsannahme – Hauptstraße 27, Sulzbach  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

**S Steuerberater**

■ **Dietrich M. Reimann** ..... Tel. 503820  
Berliner Straße 27, Schwalbach Fax 82678  
info@steuerberater-reimann.de

**S Steuerberatung Expatriates**

■ **Basten GmbH Steuerberatung** ..... Tel. 500215  
Expatriates – Moss, VAT, Mehrwertsteuer  
Sulzbach, Im Haindell I  
sebastian.basten@datevnet.de  
www.basten.de

**T Tankstellen**

■ **Steier's freie Tankstelle** ..... Tel. 1244  
Sulzbacher Straße 43 Fax 83398

**T Taxiruf und Fahrdienste**

■ **Michael Volland** ..... Tel. 82080  
Nah- und Fernfahrten  
taxi@hallo.ms

**T Telefon und Internet**

■ **BCC Telecom** ..... Tel. 2027715  
Das Fachgeschäft rund um die Deutsche Telekom  
Frankfurter Straße 63 – 69, Eschborn

**W Wildprodukte**

■ **Steier's Feinschmeckertankstelle** .... Tel. 1244  
Wildprodukte, Taunus-Forellen und mehr Fax 83398  
Sulzbacher Straße 43  
www.gebr-steier.com

**W Winterdienst**

■ **PAX Sicherheits- und Service-GmbH** .... 9505940  
Zuverlässige u. schnelle Beseitigung von Schnee u. Eis





Künstlerin aus Schwalbach fertigt Plastiken von Babybäuchen und Kinderhänden an – Viele Männer sind erst skeptisch und dann begeistert – Viele Möglichkeiten der Verzierung

## Eine greifbare Erinnerung an die Zeit der Schwangerschaft

Die Schwalbacherin Helene Wittig hält die Schwangerschaft und Kleinkindzeit auf ungewöhnliche Art und Weise fest, indem sie Bäuche von werdenden Müttern abformt und 3D-Figuren von Babyhänden und -füßen herstellt.

Kinder wachsen viel zu schnell und oft bleibt einem nur die Erinnerung an die zarten, zerbrechlichen Hände. Wäre es nicht schön, wenn es eine Möglichkeit gäbe, diesen Moment festzuhalten und den Kindern somit noch intensiver beim Wachsen zuzusehen? Helene Wittig hat sich dieselbe Frage gestellt und schließlich die Lösung gefunden. Die 37-jährige Projektmanagerin hat seit einhalb Jahren ein ganz besonderes Hobby: die Anfertigung der 3D-Abdrücke von Hand und Fuß der Kleinkinder



Die gerahmten Hand- und Fußabdrücke sind sehr dekorative Erinnerungstücke. Foto: Wittig

und sogar das Abformen und Gestalten eines Babybauchs aus Gips, den sie auf Wunsch der Kunden individuell gestaltet und verziert.

Alles begann, als sie die Kleinkindzeit ihrer jüngeren Tochter durch einen 3D-Abdruck von deren Hand festhalten wollte, die Bastelsets aus dem Internet jedoch nicht geeignet waren. Sie machte sich auf die Suche nach besseren Materialien und stieß dabei auf eine Künstlerin, die in Erfurt Plastiken von Babybäuchen und 3D-Abdrücke von Kinderhänden anfertigt. Nach einem einwöchigen Workshop im Februar 2016 war für sie klar, dass sie diese Dienstleistungen selbst anbieten möchte.

Sehr beliebt sind die 3D-Abdrücke, aber auch die „Babybauchschalen“ sind etwas ganz Besonderes. Um diese herzustellen

Vor Ort wird dann nach einem beratenden Gespräch ein Gipsabdruck des Bauchs mithilfe von speziellen Künstler-Gipsbinden gemacht, der innerhalb von 20 bis 30 Minuten getrocknet ist. Die weitere Bearbeitung macht Helene Wittig bei sich zu Hause und in ihrem Garten. Sie träumt zwar von einem eigenen Atelier, dafür wolle sie sich jedoch noch Zeit lassen. „Erst möchte ich für meine eigenen Kinder da sein, bevor ich mir über ein Atelier Gedanken mache“, sagt die Hobby-Künstlerin.

Zuerst werden die Bäuche geschliffen und grundiert, anschließend folgt das Bemalen mit Acrylfarbe. Danach wird der „Bauch“ lackiert, damit die Farbe hält und das Kunstwerk besser zu reinigen ist. Zum Schluss wird dekoriert. Dabei kann die Kundin frei wählen, wie ihr Bauch aussehen soll. Ob Blumen, Rüschchen, Strass-Steine, Fotos oder sogar LED-Lichter, damit man das Kunstwerk als Lampe aufhängen kann – Helene Wittigs Möglichkeiten sind vielfältig.

Nach zwei bis vier Wochen ist der Bauch fertig. „Eltern möchten eine greifbare Erinnerung besitzen, um einen Eindruck von der Größe zu haben“, berichtet Helene Wittig. „Mit Fotos funktioniert das nicht so gut.“

Sie bereut es, selbst keinen Babybauchabdruck als Erinnerung zu besitzen und möchte anderen Müttern nun diese Gelegenheit bieten. Die Männer seien



Helene Wittig mit einem von ihr hergestellten Gips-Babybauch. Foto: Metz

anfangs noch skeptisch und können nicht verstehen, warum ihre Frauen einen Bauch aus Gips an die Wand hängen oder ins Wohnzimmer stellen möchten. Wenn sie den fertigen Bauch jedoch sehen, sind sie meistens ebenso begeistert wie die Kundinnen. Falls die Frauen schon einen Gipsbauch besitzen, den sie während ihrer Schwangerschaft gemacht haben, können sie diesen bei Helene Wittig richten und gestalten lassen.

Wenn die Kundin einen verzierten Bauch anfertigen lassen möchte, kann sie mit Kosten ab 175 Euro aufwärts rechnen. Der

Preis setzt sich aus Materialkosten und dem damit verbundenen Aufwand zusammen. Sollte das zu viel sein, kann man sich auch nur den Gipsbauch formen lassen und diesen anschließend selbst gestalten.

Die äußerst beliebten 3D-Abdrücke von Babyhänden und -füßen können die Kunden ab einem Preis von 40 Euro gießen lassen. Auch hier gibt es viele Möglichkeiten des Motivs und der Verzierung. Ob im Rahmen, auf einem Sockel, von einem Kind oder Paar beziehungsweise Familienabdrücke, ob in blau oder weiß – Der Kunde entschei-

det über die Form und den Anlass. Möchte man selbst versuchen, einen 3D-Abdruck herzustellen, kann man die benötigte Abformmasse und die Keramikgießmasse bei Helene Wittig kaufen.

Helene Wittig bietet auch kreative Gutscheine in Schachtelform an, die oft auf Babypartys, zum Geburtstag oder zur Hochzeit verschenkt werden. Zurzeit gilt ein Sommerangebot bis zum 31. Oktober.

Interessenten können sich bei ihr unter der Telefonnummer 0163/5544332 oder unter der E-Mail-Adresse bauchwunder@web.de melden. Kristina Metz

## Die schönsten Bäder



Die Hälfte aller Bäder ist kleiner als sechs Quadratmeter. Bernd Knoop zeigt, was auf dieser Fläche alles möglich ist und ist bei Sanierungen zentraler Ansprechpartner. Foto: Freund

Die Firma Freund eröffnet demnächst ein eigenes Studio für kleine Bäder in Schwalbach

## Komfort auf kleiner Fläche

Ein eigenes Badstudio speziell für kleine Bäder bietet die Firma Freund in Schwalbach. Dort ist zu sehen, was auf drei bis sechs Quadratmeter alles möglich ist.

„Rund die Hälfte der Bäder in bestehenden Wohnungen, die saniert oder erneuert werden, ist kleiner als sechs Quadratmeter“, sagt Verkaufsberater Bernd Knoop. In den meisten Ausstellungen würden trotzdem meistens großzügige Bäder präsentiert. „Wir bieten maßgeschneiderte Lösungen für die vielen Wohnungsinhaber, die nicht so viel Platz haben.“

Die Ausstellung in den Räumen der Firma Freund „Am Brater“ ist spezialisiert auf klei-

ne Bäder mit dem kompletten Komfort moderner Badezimmer. Bodengleiche Duschen gehören genauso dazu wie platzsparende Badewannen oder eine besondere Wandgestaltung. Spezielle Badmöbel, Lackspanndecken, 3D-Fußböden oder marokkanischer Lehmputz – bei der Ausstattung aus einem kleinen Badezimmers gibt es fast keine Grenzen. „Auch auf drei bis sechs Quadratmetern ist meistens viel mehr möglich als man denkt“, sagt Bernd Knoop.

Er berät die Kunden der Firma Freund individuell auch direkt vor Ort, plant mit ihnen zusammen den Umbau und ist zentraler Ansprechpartner für die gesamte Badsanierung. Außerdem koordiniert er alle Arbeiten, so dass Installateure,

Fliesenleger, Elektriker, Maler und Trockenbauer Hand in Hand arbeiten, ohne dass sich der Kunde darum kümmern muss. Nach zwei bis vier Wochen ist das neue Bad dann in der Regel fertig.

Für eine individuelle Badberatung, die bis zu anderthalb Stunden dauert, bietet die Firma Freund zurzeit einen kostenlosen Gutschein an. Wer daran Interesse hat, kann per Telefon oder E-Mail einen Termin vereinbaren. pr

Freund Heizung-Sanitär-Spengler GmbH  
Am Brater 1  
65824 Schwalbach  
Telefon 0619/76660-10  
info@freund-service.de  
www.freund-service.de

Badaccessoires befestigen

### Kleben statt bohren

Seifenspender, Haartrocknerhalter, Handtuchstange oder ein Eckregal in der Duschkabine: Im Badezimmer gibt es immer wieder etwas zu befestigen. Für Heimwerker bedeutet das oft viel Arbeit, Lärm und Dreck. Jetzt gibt es eine Alternative zum Bohren.

Einfacher und ganz ohne Werkzeug gelingt das dauerhafte und feste Anbringen der Badaccessoires mit speziellen Klebesystemen wie dem „Express-Loch“ von Wenko. Bei diesem neuen System befindet sich der Kleber anstatt in einer Klebetube in einer kleinen Kappe. Auf diese Weise bleiben die Hände beim Kleben sauber.

Und so funktioniert es: Zunächst besprüht man die kleine Befestigungsscheibe, an der die Accessoires später aufgehängt werden, mit einem Aktivator. Anschließend wird die mit Klebstoff gefüllte Kappe schnell und einfach auf den sogenannten „Loch“ gedrückt – der Klebstoff verteilt sich danach ganz automatisch.

Dank Aktivator ist der Kleber bereits nach sechs Stunden ausgehärtet und kann belastet werden. Alle Informationen zu dem Klebesystem gibt es unter [www.wenko.de](http://www.wenko.de).

Ablagen, Haken und Co. können mit dem Kleber auf allen tragfähigen Oberflächen wie Fliesen, Naturstein, Glas, Beton, Metall, Holz und auch vielen Kunststoffen aufgehängt werden. Damit das Klebesystem richtig hält, müssen die Oberflächen fettfrei sein. Beim Wunsch nach einer Umdekoration oder beim Auszug kann die Befestigungsscheibe, die einer Zugkraft bis zu 80 Kilogramm standhält, mit einer Rohrzange schnell und rückstandslos entfernt werden. djd

Fliesen selbst verlegen und dem Badezimmer Glanz verleihen

### Pflegeleichte und schöne Wände

Aus dem betagten Bad eine helle und freundliche Wellnessoase machen: Diesen Wunsch hegen viele Hausbesitzer. Mit etwas Erfahrung und Geschick können Heimwerker das Vorhaben auch in Eigenregie in die Tat umsetzen.

Bereits neue Fliesen an Wand und Boden geben dem Raum eine frische Wirkung. Erlaubt ist dabei, was gefällt: Feinsteinzeug gibt es heute in einer großen Vielfalt an Formaten und Dekoren. Selbst Oberflächen von Materialien wie Holz, Leder oder Marmor werden täuschend echt nachempfunden.

Gerade wenn robuste, strapazierfähige und dennoch optisch ansprechende Böden gefragt sind, stellen Fliesen meist die erste Wahl dar. Die angesag-

ten, eher großformatigen Platten sorgen dafür, dass man auch größere Flächen rasch neu gestalten kann. Dabei ist für eine hochwertige und langlebige Optik wichtig, die Platten und die Fugen passend zueinander auszuwählen. Fugenmassen für Wand und Boden sind heute in vielen angesagten Trendfarben in Baumärkten erhältlich.

Die Deco-Flexfuge von Knauf gibt es zum Beispiel für die ansprechende Wandgestaltung jetzt neu in den angesagten Farben baligrau, grau, samt-schwarz, sandgrau, tiefbraun und vulkanbraun. Die Flexfuge wiederum ist für die flexiblen Arbeiten und Verfugen von Böden geeignet. Die Verarbeitung der Fugenmasse ist einfach erklärt, mehr Tipps dazu gibt es auch unter [www.knauf.de/diy](http://www.knauf.de/diy) im Internet. djd



Neue Fliesen in hellen Farbtönen verleihen dem Badezimmer eine frische Ausstrahlung – eine Arbeit, die erfahrene Heimwerker auch in Eigenregie erledigen können. Foto: djd/Knauf Bauprodukte





**Deutsch-französische Floßfahrt.** 22 Jugendliche aus Schwalbach und der französischen Partnerstadt Avrillé nahmen in den Ferien an der Jugendbegegnung des Jugendbildungswerks Schwalbach teil. Die Jugendlichen verbrachten gemeinsam acht erlebnisreiche Ferientage in Wünsdorf in Brandenburg, 40 Kilometer südlich von Berlin. Das abwechslungsreiche Programm mit Sprachanleitungen, Ausflügen, erlebnispädagogischen Angeboten an Land und zu Wasser sowie unterschiedlichen Freizeitaktivitäten ließ schnell eine Gemeinschaft entstehen. Für die Sommerferien 2018 ist eine Jugendbegegnung in Frankreich geplant, für die von den Jugendlichen bereits zahlreiche Ideen und Anregungen geäußert wurden.

Foto: mag

Großes Kinderprogramm und viele Informationen für die Besucher am Waldhaus – Naturschutzverbände stellen sich vor

## „Waldfest“ im Arboretum am Sonntag

● **Rund um das Waldhaus präsentiert das Forstamt Königstein gemeinsam mit dem Förderverein Arboretum und ehrenamtlichen Mitgliedern örtlicher Naturschutzverbände und erfahrenen Naturpädagogen am Sonntag, 20. August, zwischen 11 und 16 Uhr ein vielseitiges Tagesprogramm beim Waldfest im Arboretum.**

Mit Naturpark Taunus, NABU Frankfurt, der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, dem BUND Eschborn/Schwalbach, den Jagdhornbläsern des Main-Taunus Kreises, dem Eschborn-

ner Waldkindergarten und den forstlichen Mitarbeitern der Königsteiner Dienststelle legen sich viele engagierte Naturschützer ins Zeug.

Rund um das Waldhaus „Am Weißen Stein“ gibt es Info-Stände, Mitmach-Aktionen und einen Walderkundungs- und entdeckungspfad für Kinder mit einem Quiz. Bei erfolgreicher Teilnahme gibt es Freikarten für den Opel-Zoo in Kronberg. Wissenswertes über die Geschichte und die Waldgesellschaften erfahren die Besucher während einer Rundfahrt zu den beliebten Attraktionen im Arboretum entweder mit dem Schlepper

oder mit der Pferdekutsche. Im Waldhaus gibt es eine Ausstellung mit viel Wissenswerten zum „Baum des Jahres 2017“ – der Fichte. Wer hautnah erleben möchte, wie vielfältig sich Fauna und Flora im Waldpark entwickelt haben, dem sei die Filmvorführung „Impressionen aus dem Arboretum Main-Taunus“ von Gerd Wunderlich empfohlen.

Die Mitglieder des Fördervereins Arboretum bieten Wildschweinbratwurst vom Grill, Kuchen und Kaltgetränke und vieles mehr. Auch die Betreuerinnen des Waldkindergartens halten wieder Kaffee und Ku-

Tankstelle am Westring

## Zigaretten gestohlen

● **Vier bisher unbekannte Täter haben am frühen Freitagmorgen gegen 6.20 Uhr zwei Kartons Tabakwaren an der Shell-Tankstelle am Westring gestohlen.**

Ersten Ermittlungen zufolge begaben sich die Täter auf das Gelände der Tankstelle und nahmen die Kartons an sich, die eine Mitarbeiterin gerade verstaute. Nach der Tat flüchteten sie von dem Gelände in Richtung Ladenpassage. Laut Augenzeugen trugen zwei der überwiegend schwarz gekleideten Männer auffällig weiße Masken, um ihre Gesichter zu verdecken.

Eine umgehend eingelegte Fahndung blieb bisher erfolglos. Die Ermittlungsgruppe in Eschborn hat die Ermittlungen aufgenommen und bittet Zeugen oder Hinweisgeber, sich unter der Rufnummer 9695-0 zu melden.

pol

Kirchen veranstalten Podiumsdiskussion mit den Kandidaten

## Wählen gehen und sich einmischen

● **„Mischt euch ein! Geht wählen!“ Unter diesem Motto laden die katholische und die evangelische Kirche Bürger des Wahlkreises Main-Taunus zu einer ökumenischen Podiumsdiskussion zur Bundestagswahl ein. Am heutigen Mittwoch, 16. August, stehen im Bürgerhaus von 20 bis 22 Uhr sechs der sieben Direktkandidaten Rede und Antwort.**

Die Moderation übernimmt Arnd Brummer, Chefredakteur des evangelischen Magazins „Chrismon“. Auf dem Podium zu Gast sind Norbert Altenkamp

(CDU), Dr. Ilja-Kristin Seewald (SPD), Kordula Schulz-Asche (B90/Die Grünen), Bettina Stark-Watzinger (FDP), Ingo von Seemen (Die Linke) und Dr. Gernot Laude (AFD). Bereits im Vorfeld können Fragen an die Kandidaten per E-Mail an bundestagswahl2017-hearing@gmx.de gerichtet werden.

Wohnungsmarkt, Migration und Integration, Familie und soziale Gerechtigkeit sind einige der Themen, die zur Sprache kommen sollen. Insgesamt werden die Politiker zu acht sogenannten Wahlprüfsteinen Stellung nehmen.

red

Schwalbacher Zeitung verlost fünf Häfft-Sets an ihre Leser

## Ein Planer für das neue Schuljahr

● **Der Häfft-Verlag hat für das Schuljahr 2017/18 die beiden wichtigsten Hausaufgabenhefte im Jugendbereich grafisch runderneuert und neu strukturiert. Die Schwalbacher Zeitung verlost fünf Sets an ihre Leser.**

Das Produktionsteam des Häfft-Verlages spricht zufrieden über das Häfft 17/18. Nach vielen Jahren permanenter grafischer Evolution sei nun eine „optische Revolution“ erfolgt. Das gesamte Kalendarium wurde dabei neu entwickelt: Strukturierter, klarer und sehr übersichtlich präsentiert sich das Hausaufgabenheft im neuen Gewand. Betont lässig begrüßen die Häfft-Helden „Brot & Schwein“ ihre Fans auf dem Umschlag vor einem leuchtenden Stadtpanorama. Im Innenteil fallen die Aufkleber und Sprüche an jedem Wochentag ins Auge.

Auch der Häfft-Planer wurde neu gestaltet. Der Innenteil ist ähnlich aufgeräumt wie beim klassischen Häfft, wirkt jedoch etwas älter und farblich deutlich dezenter gehalten. Die

Häfft-Planer-Nutzer dürfen sich eines der sechs stylischen Covermotive aussuchen, die es wahlweise als Hausaufgabenheft (Häfft-Planer), Softcoverversion (Häfft-Planer Pocket) oder Wire-O-Schülerkalender (Häfft-Planer Premium) zu kaufen gibt.

Doch nicht nur im Jugendbereich hat der Häfft-Verlag eine Menge zu bieten. Das Portfolio der Münchner PBS-Kreativschmiede reicht von Kindergarten-Freundbüchern über farbenfrohe Aufgabenhefte für die Grundschule bis zum handlichen Timer für junge Berufstätige.

### Gewinnspiel

Die Schwalbacher Zeitung verlost fünf Sets bestehend aus einem Aufgabenheft 2017/18, einem Vokabelheft und einem Schlüsselband. Wer eines der Sets gewinnen will, sendet bis Sonntag, 20. August, eine E-Mail mit dem Betreff „Häfft“ an verlosung@schwalbacher-zeitung.de. Den Namen und die vollständige Anschrift nicht vergessen, den die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt.

pr

## Tage der offenen Tanzschultür Kronberg & Oberursel

**Der 1. Tag zum Mittanzen:**

**30 Schnupper-Kurse  
Freitag, 25.08.17  
15 bis 22 Uhr**

**Der 2. Tag für alle Infos:**

**Gespräche, Vorträge uvm.  
Samstag, 26.08.17  
14 bis 19 Uhr**



**Eintritt frei!**

Kronberg | Westerbachstraße 23A | 06173 2066  
Oberursel | Im alten Bahnhof | 06171 960.820

**Zeitplan: [www.taunus-tanzschule.de](http://www.taunus-tanzschule.de)**

### Wohnen in Sulzbach



Zwischen der Metropole Frankfurt und dem Südrand des Taunus ist Ihnen Ihr Platz an der Sonne sicher: Neue Eigentumswohnungen mit Dachterrasse, 3-4 Zimmern, Aufzug und Tiefgarage.  
Info: Sa und So von 14-16 Uhr  
Hauptstr. 126, 1. OG, Sulzbach

0800 670 80 80  
täglich 9-19 Uhr, auch sonn- u. feiertags

[bonava.de/sulzbach](http://bonava.de/sulzbach)



Schwalbacher Zeitung



Gartenstr. 6 Tel.: 06196 / 13 74  
65824 Schwalbach Fax: 06196 / 85347  
Elektro-Kollmann@t-online.de



So sehen die runderneuterten und frisch gestalteten Produkte des Häfft-Verlages für das neue Schuljahr 2017/2018 aus. Foto: Häfft

Ihre Werbung in der

**Schwalbacher Zeitung**

Wir informieren Sie gerne:  
**06 196 / 84 80 80**

öffentl. Schule im Verband deutscher Musikschulen  
2.000 Schüler, 30 Unterrichtsstandorte  
Kurse für Kinder ab 6 Monaten

Steinbacher Straße 23 • 65760 Eschborn-Niederhöchstadt •  
Telefon 06173/66110 oder 640034 • [info@musikschule-taunus.de](mailto:info@musikschule-taunus.de) •  
[www.musikschule-taunus.de](http://www.musikschule-taunus.de) Unterricht in der Geschwister-Scholl-Schule